



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
8 May 2019
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по второму периодическому докладу Анголы*

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Анголы (CCPR/C/AGO/2) на своих 3576-м и 3577-м заседаниях (CCPR/C/SR.3576 и 3577), состоявшихся 7 и 8 марта 2019 года. На своем 3597-м заседании 22 марта 2019 года он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление второго периодического доклада Анголы и содержащуюся в нем информацию. Он выражает признательность за возможность возобновить конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника относительно мер, принятых в течение отчетного периода для осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за его письменные ответы (CCPR/C/AGO/Q/2/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/AGO/Q/2), которые были дополнены устными ответами членов делегации, а также за предоставленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятые государством-участником следующие законодательные, институциональные и политические меры:

- a) принятие в 2019 году нового Уголовного кодекса, устанавливающего уголовную ответственность, среди прочего, за акты дискриминации по признаку сексуальной ориентации;
- b) принятие Закона № 10/16 о доступности и Указа Президента № 12/16 о порядке установления квот на трудоустройство инвалидов;
- c) принятие в 2015 году Закона № 10/15 о праве на убежище и статусе беженца и создание Национального совета по делам беженцев;
- d) принятие в 2014 году Закона № 3/14 о преступлениях, лежащих в основе отмывания денег и торговли людьми, и создание Межведомственной комиссии по борьбе с торговлей людьми;
- e) принятие Стратегического плана по предупреждению коррупции и борьбе с ней и создание в структуре Службы уголовных расследований Управления по борьбе с преступлениями, связанными с коррупцией, в 2018 году;

* Приняты Комитетом на его 125-й сессии (4–29 марта 2019 года).



- f) принятие в декабре 2013 года Национальной политики по обеспечению гендерного равенства;
 - g) принятие в мае 2013 года Плана по борьбе с бытовым насилием и учреждение межсекторального совета для его принятия.
4. Комитет также приветствует присоединение государства-участника года к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней 19 мая 2014 года.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Осуществление Пакта во внутренней правовой системе и на территории государства-участника

5. Комитет приветствует тот факт, что национальные суды ссылаются на Пакт или применяют его, о чем свидетельствуют приведенные делегацией примеры, а также меры, принятые для повышения осведомленности о Пакте и первом Факультативном протоколе к нему среди сотрудников судебных и правоохранительных органов. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что ряд положений статутного и обычного права по-прежнему несовместимы с положениями Пакта и что сохраняются расхождения между различными источниками права, применяемыми в государстве-участнике, включая положения, касающиеся минимального возраста вступления в брак и полигамии (статья 2).

6. Государству-участнику следует:

a) **продолжать свои усилия по повышению осведомленности о Пакте среди судей, прокуроров, адвокатов и представителей традиционных органов власти для обеспечения того, чтобы на положения Пакта по-прежнему делались ссылки в национальных судах и других правоприменительных органах и чтобы они применялись ими надлежащим образом;**

b) **ускорить пересмотр положений статутного и обычного права, которые не согласуются с Пактом, и принять все возможные меры для приведения их в соответствие с ним.**

Соображения в соответствии с Факультативным протоколом

7. Комитет по-прежнему обеспокоен непредставлением информации об осуществлении принятых им Соображений и отсутствием эффективных механизмов и процедур, которые позволили бы авторам добиваться полного и эффективного осуществления Соображений в законодательстве и на практике (статья 2).

8. **Государству-участнику следует безотлагательно выполнить Соображения Комитета путем предоставления указанных в них эффективных средств правовой защиты. Ему следует также принять все необходимые меры для введения надлежащих процедур в целях полного осуществления Соображений Комитета, с тем чтобы обеспечить лицам, чьи права, предусмотренные Пактом, нарушаются, эффективное средство правовой защиты в соответствии с пунктом 3 статьи 2.**

Национальное правозащитное учреждение

9. Отмечая, что государство-участник сообщило о процессе пересмотра Закона об Омбудсмене, Комитет в то же время обеспокоен ограниченным мандатом и недостаточными финансовыми ресурсами, выделяемыми в настоящее время Управлению Омбудсмана, а также недостаточным географическим охватом его деятельности. Комитет также обеспокоен тем, что деятельность этого учреждения мало освещается и что широкая общественность слабо осведомлена о его существовании (статья 2).

10. Государству-участнику следует ускорить принятие правовых рамок, необходимых для эффективного соблюдения Управлением Омбудсмана принципов, касающихся статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижских принципов), обеспечив уделение должного внимания гражданским и политическим правам в рамках его мандата и предоставление Управлению Омбудсмана людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для выполнения его мандата по всей стране. Ему следует также предпринять все возможные шаги для повышения информированности широкой общественности о мандате и деятельности учреждения.

Борьба с коррупцией

11. Комитет отмечает различные антикоррупционные меры, принятые государством-участником, в том числе включение в Уголовный кодекс 2019 года конкретных положений о криминализации коррупционных деяний и хищений, а также многочисленные расследования, начатые Генеральной прокуратурой. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о том, что коррупция в государстве-участнике по-прежнему широко распространена, особенно в государственном секторе, что в государстве-участнике существуют потоки незаконных средств для целей отмывания денег, что превентивные меры и защита осведомителей являются недостаточными и что число случаев судебного преследования и осуждения за коррупционные деяния по-прежнему является низким (статьи 2, 14 и 25).

12. Государству-участнику следует:

а) активизировать свои усилия по борьбе с коррупцией и незаконными финансовыми потоками, пересмотреть правовую базу с целью придания ей более всеобъемлющего характера и большей ориентированности на защиту осведомителей и укрепить надлежащую практику управления путем мониторинга осуществления принятой стратегии борьбы с коррупцией;

б) укреплять потенциал органов прокуратуры и правоохранительных органов в области борьбы с коррупцией, в том числе посредством непрерывной подготовки сотрудников и предоставления им надлежащих ресурсов;

в) обеспечить посредством эффективного осуществления соответствующих положений Уголовного кодекса, чтобы все акты коррупции расследовались независимым и беспристрастным образом и чтобы виновные, включая должностных лиц самого высокого уровня в государстве-участнике и других видных деятелей, привлекались к судебной ответственности и в случае осуждения надлежащим образом наказывались;

г) проводить дальнейшие кампании по повышению осведомленности об экономических и социальных издержках коррупции, ориентированные на политиков, государственных служащих, предпринимательский сектор и население в целом.

Борьба против дискриминации

13. Комитет приветствует криминализацию актов дискриминации по признаку сексуальной ориентации, в том числе в сфере занятости. Он также отмечает меры, принятые для ликвидации дискриминации в отношении инвалидов. При этом Комитет вновь выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник еще не приняло общего закона о равенстве и недискриминации (см. CCPR/C/AGO/CO/1, пункт 8). Он также обеспокоен сообщениями о том, что лица, принадлежащие к определенным группам, подвергаются стигматизации и дискриминации де-факто, в частности коренные народы, иностранные граждане, лица, живущие с ВИЧ/СПИДом, инвалиды, лица с альбинизмом, а также лесбиянки, геи, бисексуалы и транссексуалы. Кроме того, он сожалеет об отсутствии информации о количестве жалоб на случаи дискриминации и их результатах (статьи 2 и 26).

14. Государству-участнику следует принять необходимые меры для:

а) введения всеобъемлющего законодательства, обеспечивающего полную и эффективную защиту от дискриминации во всех сферах и содержащего полный перечень запрещенных оснований для дискриминации;

б) обеспечения эффективной защиты коренных народов, иностранных граждан, лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, инвалидов, лиц с альбинизмом, а также лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов и гарантирования их основных прав, обеспечивая при этом надлежащее рассмотрение всех случаев дискриминации;

в) проводить широкие кампании по просвещению и повышению осведомленности, поощряющие равенство, терпимость и уважение разнообразия;

г) ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Равенство мужчин и женщин

15. Комитет приветствует принятие в 2013 году Национальной политики по обеспечению гендерного равенства. Однако он обеспокоен сохранением традиционных стереотипов в отношении роли женщин и мужчин в семье и обществе, которые негативно сказываются на осуществлении женщинами своих гражданских и политических прав, а также на их присутствии и влиянии в общественной и политической сферах. Комитет отмечает, что Закон о политических партиях предусматривает не менее 30-процентное представительство женщин в списках политических партий, принимающих участие во всеобщих выборах. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен низкой представленностью женщин на руководящих должностях, в том числе среди губернаторов провинций и в парламенте (статьи 3, 25 и 26).

16. Государству-участнику следует:

а) провести обзор осуществления статьи 20 m) Закона № 22/10 о политических партиях от 3 декабря 2010 года, которая предусматривает не менее 30-процентное представительство женщин в списках политических партий, с целью повышения эффективности этой временной специальной меры или дополнения ее другими эффективными мерами;

б) укрепить инициативы по просвещению и повышению осведомленности для устранения гендерных предрассудков и стереотипов в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе.

Насилие в отношении женщин

17. Комитет приветствует усилия государства-участника по предупреждению и прекращению насилия в отношении женщин, но по-прежнему обеспокоен:

а) отсутствием запрета на все формы гендерного насилия в отношении женщин и девочек как в государственной, так и в частной сферах;

б) слишком малым числом сообщений о гендерном насилии в отношении женщин и девочек из-за стигматизации жертв, страха мести, правовой неграмотности и недоверия к правоохранительным органам;

в) неадекватностью помощи и средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении женщин, пытающихся избежать насилия в семье, и недостаточным числом приютов (статьи 3, 7, 17, 23 и 26).

18. Государству-участнику следует:

а) принять в консультации с гражданским обществом всеобъемлющий закон о предупреждении всех форм насилия в отношении женщин и девочек как в государственной, так и в частной сферах, борьбе с ними и наказании за них;

b) обеспечить эффективное осуществление национальными судами и сотрудниками правоохранительных органов Закона № 25/11 о борьбе с бытовым насилием и продлить срок действия Плана по борьбе с бытовым насилием, первоначально принятого на период 2012–2017 годов;

c) поощрять женщин и девочек, ставших жертвами насилия, сообщать о случаях насилия в полицию, в том числе путем повышения осведомленности жертв, медицинских работников и сотрудников правоохранительных органов об уголовном характере таких актов, судебного преследования за все акты насилия в отношении женщин и девочек и надлежащего наказания виновных;

d) выделить достаточные ресурсы и ускорить осуществление планов по расширению сети приютов и специализированных подразделений в полицейских участках и больницах по всей стране, а также обеспечить их доступность.

Практика, вредная для женщин

19. Комитет приветствует криминализацию калечащих операций на женских половых органах посредством принятия нового Уголовного кодекса, а также создание форумов для обсуждения вопросов гендерного равенства в общинах. Вместе с тем он выражает обеспокоенность по поводу:

a) сохраняющихся патриархальных норм, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам, сводят их роль к деторождению и узаконивают вредную практику, включая принудительные и ранние браки, приданое (лоболо), полигамию, левират, калечение женских половых органов и социальную изоляцию женщин и девочек, обвиняемых в колдовстве;

b) того факта, что в соответствии со статьей 24 Семейного кодекса ранние браки являются законными и допускаются в порядке исключения с 16-летнего возраста для мальчиков и с 15-летнего возраста для девочек;

c) непроведения расследования и судебного преследования и отсутствие мер наказания в случае принудительных браков;

d) отсутствия информации о ранних и полигамных браках, а также о левиратных союзах, заключаемых в соответствии с обычным правом.

20. Государству-участнику следует:

a) запретить и пресекать все виды вредной практики, включая ранние и принудительные браки, приданое (лоболо), полигамию, левират, обвинения в колдовстве и социальную изоляцию женщин и девочек, обвиняемых в колдовстве, и расследовать случаи применения такой практики с целью привлечения к ответственности и наказания всех взрослых правонарушителей;

b) укрепить государственные образовательные программы, посвященные негативному воздействию такой практики на осуществление женщинами и девочками своих прав, ориентируя их, в частности, на традиционных общинных и религиозных лидеров и население в тех районах, где эта вредная практика широко распространена, особенно в Маланже;

c) ускорить пересмотр Семейного кодекса для обеспечения того, чтобы минимальный возраст вступления в брак как для девочек, так и для мальчиков составлял 18 лет в соответствии с международными нормами и чтобы не допускались исключения из минимального возраста вступления в брак, в том числе по обычному праву;

d) представить в своем следующем периодическом докладе данные о ранних и полигамных браках, а также о левиратных союзах, заключаемых в соответствии с обычным правом.

Добровольное прерывание беременности и материнская смертность

21. Комитет обеспокоен тем, что в недавно принятом Уголовном кодексе установлена уголовная ответственность за добровольное прерывание беременности

при любых обстоятельствах, за исключением нескольких случаев, с наказанием в виде тюремного заключения на срок от двух до восьми лет. Он выражает обеспокоенность в связи с обременительными процедурами, необходимыми для получения доступа к легальным абортam, в результате чего женщины прибегают к небезопасным подпольным абортam, которые ставят под угрозу их жизнь и здоровье. Он обеспокоен стигматизацией, связанной с поиском информации об услугах по безопасному абарту, и распространенностью небезопасных подпольных абортam, которые часто приводят к материнской смертности. Он также обеспокоен высокими показателями подростковой беременности в государстве-участнике, в частности по причине ограниченного доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая противозачаточные средства, а также к соответствующей возрасту информации и просвещению (статьи 3, 6, 7, 17 и 26).

22. Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы оно не регулировало беременность и абарты таким образом, чтобы это противоречило его обязанности обеспечивать, чтобы женщинам и девочкам не приходилось делать небезопасные абарты, и устранить любые существующие препятствия, вынуждающие женщин прибегать к тайным абортam, которые могут поставить под угрозу их жизнь и здоровье. Ему, в частности, следует:

а) обеспечить неприменение уголовных наказаний к женщинам, делающим абарт, или к поставщикам медицинских услуг, помогающим им в этом;

б) обеспечить эффективный доступ к качественному дородовому и послеабортному медицинскому обслуживанию для женщин и девочек на всей территории государства-участника;

в) обеспечить всем лицам, особенно молодежи, доступ к качественной и фактологически обоснованной информации и просвещению по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, а также к широкому спектру доступных методов контрацепции.

Смертная казнь

23. Высоко оценивая отмену смертной казни во внутреннем законодательстве, Комитет вместе с тем отмечает, что государство-участник подписало второй Факультативный протокол к Пакту в 2013 году, но еще не ратифицировало его (статья 6).

24. Государству-участнику следует принять все необходимые меры для ускорения процесса ратификации второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на отмену смертной казни.

Чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов и их поведение

25. Комитет отмечает, что правовая база, регулирующая поддержание общественного порядка, в частности Дисциплинарные правила Национальной полиции 1996 года, не соответствуют международным стандартам. Он также обеспокоен заслуживающими доверия сообщениями о том, что сотрудники правоохранительных органов часто применяют чрезмерную силу, особенно во время демонстраций, что приводит к ранениям и гибели людей. Он глубоко обеспокоен сообщениями о том, что должностные лица, ответственные за ранения и гибель демонстрантов, редко подвергаются судебному преследованию за такие действия и что это создает атмосферу фактической безнаказанности (статьи 6, 7, 9, 17 и 21).

26. Государству-участнику следует:

а) обеспечить, чтобы принципы необходимости и соразмерности при применении силы были надлежащим образом отражены в законодательстве и политике и соблюдались на практике в соответствии с Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;

b) активизировать подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам международных стандартов применения силы и повысить осведомленность об этих стандартах среди судей, прокуроров и адвокатов;

c) обеспечить, чтобы все случаи чрезмерного применения силы силами безопасности расследовались оперативно, беспристрастно и эффективно, чтобы виновные привлекались к ответственности и подвергались соответствующему наказанию и чтобы жертвам предоставлялись эффективные средства правовой защиты.

Усилия по контролю над стрелковым оружием и разминированию

27. Комитет отмечает прогресс, достигнутый Национальной комиссией по разоружению гражданского населения в области контроля за стрелковым оружием, включая осуществление добровольных мер по сбору стрелкового оружия и проведение информационно-просветительских кампаний по борьбе с незаконным хранением и использованием стрелкового оружия. Он также признает крупные успехи, достигнутые Национальным институтом по вопросам разминирования в деятельности по разминированию в рамках осуществления его Программы ликвидации наземных мин в Анголе. Тем не менее он обеспокоен тем, что:

a) государству-участнику пока еще не удалось надлежащим образом сократить большое количество стрелкового оружия, незаконно находящегося у жителей страны, и предоставить статистические данные о количестве преступлений, связанных со стрелковым оружием, и о мерах, принятых для защиты населения от опасностей, связанных со стрелковым оружием (CCPR/C/AGO/CO/1, пункт 12);

b) на всей территории государства-участника, в частности в сельских районах, по-прежнему имеются наземные мины, что создает опасные ситуации (статья 6).

28. Государству-участнику следует:

a) активизировать усилия по сбору стрелкового оружия, находящегося в руках населения, и повысить уровень безопасности на своей территории, в том числе путем выявления и устранения препятствий на пути к полному осуществлению добровольного и обязательного сбора стрелкового оружия и укрепления своего законодательства в целях борьбы с незаконным хранением и использованием стрелкового оружия (CCPR/C/AGO/CO/1, пункт 12);

b) активизировать свои усилия по защите гражданского населения, прежде всего детей, от наземных мин, в том числе путем завершения осуществления Программы ликвидации наземных мин в согласованные сроки, обеспечения выявления всех районов, в которых предположительно установлены мины, и осуществления военных, коммерческих и гуманитарных программ разминирования и программ информирования о минной опасности и физической реабилитации пострадавших.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

29. Комитет отмечает включение в пересмотренный Уголовный кодекс конкретных положений, предусматривающих уголовную ответственность за пытки. Вместе с тем он сожалеет об отсутствии информации о полном соответствии этих положений статье 7 Пакта. Кроме того, он обеспокоен:

a) мягкими мерами наказания, предусмотренными в Уголовном кодексе за преступление в форме пытки;

b) сообщениями о пытках и жестоком обращении со стороны полиции или сил безопасности во время арестов, в полицейских участках во время допросов, а также в других местах содержания под стражей;

c) отсутствием подробной информации о количестве проведенных расследований в связи с актами пыток и вынесенных обвинительных приговоров;

d) отсутствием независимого механизма для расследования актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статьи 7 и 9).

30. Государству-участнику следует:

a) пересмотреть свою законодательную базу для обеспечения того, чтобы определение акта пытки, данное в Уголовном кодексе, полностью соответствовало положениям статьи 7 Пакта и чтобы меры наказания были соразмерны тяжести преступления;

b) обеспечить тщательное расследование всех предполагаемых случаев пыток или жестокого обращения, судебное преследование предполагаемых виновных и, в случае признания их виновными, вынесение им соответствующих приговоров, а также выплату компенсации жертвам;

c) создать национальный механизм по предупреждению пыток и независимый механизм для расследования всех утверждений о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

d) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней.

Условия содержания под стражей

31. Комитет отмечает меры, принятые для сокращения переполненности тюрем и улучшения условий содержания под стражей, включая проекты строительства новых объектов и принятие Закона № 25/15 о мерах защиты в уголовном судопроизводстве. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о том, что тюрьмы по-прежнему переполнены, отчасти из-за большого числа заключенных, ожидающих суда, и что условия содержания под стражей являются крайне тяжелыми, особенно в том, что касается доступа к продовольствию, санитарии и медицинскому обслуживанию. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что в некоторых тюрьмах взрослые не содержатся отдельно от несовершеннолетних, а обвиняемые от осужденных (статьи 7, 9 и 10).

32. Государству-участнику следует:

a) эффективно осуществлять меры по сокращению переполненности тюрем, в частности путем поощрения таких альтернатив содержанию под стражей, как освобождение под залог и домашний арест, как это предусмотрено Законом № 25/15 о мерах защиты в уголовном судопроизводстве;

b) обеспечить, чтобы досудебное содержание под стражей использовалось только в качестве исключительной меры в соответствии со статьей 9 Пакта;

c) гарантировать право всех лиц, лишенных свободы, на гуманное и достойное обращение и обеспечить, чтобы условия содержания во всех местах лишения свободы соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), включая правила, касающиеся доступа к медицинскому обслуживанию, санитарии и продовольствию;

d) принять необходимые меры для разделения заключенных по возрасту, полу и основаниям для задержания.

Торговля людьми

33. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для борьбы с торговлей людьми. Однако он по-прежнему обеспокоен:

a) затянувшейся задержкой с принятием плана действий по борьбе с торговлей людьми;

b) незначительным числом случаев судебного преследования и осуждения лиц, виновных в торговле людьми, а также сообщениями о соучастии сотрудников правоохранительных органов в торговле людьми;

c) отсутствием стандартизированных механизмов раннего выявления и системы перенаправления жертв торговли людьми;

d) недостаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, выделяемыми для защиты жертв торговли людьми, включая приюты и юридические, медицинские и психологические услуги;

e) недостаточными усилиями по решению проблемы принудительного труда, включая детский труд, в частности в горнодобывающем секторе (статьи 7, 8 и 24).

34. Государству-участнику следует:

a) ускорить принятие национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и выделить достаточные ресурсы для его осуществления;

b) обеспечить соблюдение законодательства о борьбе с торговлей людьми путем проведения расследований с учетом гендерных и возрастных особенностей, обеспечивая судебное преследование и наказание виновных, в том числе государственных должностных лиц, причастных к торговле людьми;

c) провести подготовку сотрудников правоохранительных органов по стандартам раннего выявления и перенаправления жертв торговли людьми и соответствующие службы для оказания им помощи и реабилитации;

d) выделить достаточные ресурсы для создания легкодоступных приютов во всех провинциях государства-участника и для оказания надлежащей правовой, медицинской и психосоциальной помощи в этих приютах;

e) принять все необходимые меры для искоренения принудительного труда и всех форм детского труда, в частности в горнодобывающем секторе, в том числе путем укрепления потенциала трудовых инспекторов и выделения надлежащих ресурсов трудовой инспекции.

Произвольное задержание

35. Комитет обеспокоен недостаточностью представленной государством-участником информации в отношении:

a) предполагаемых случаев произвольных арестов и задержаний, содержания под стражей без связи с внешним миром и содержания под стражей в военных изоляторах полицией или силами безопасности государства-участника, в частности в отношении сторонников Фронта освобождения анклава Кабинда в анклав Кабинда, а также активистов правозащитного движения, которые, как предполагается, совершили преступления против безопасности государства;

b) сообщений о том, что задержанные содержатся под стражей в течение длительного времени и в отсутствие правовых гарантий, таких, в частности, как право быть доставленным к судье, иметь доступ к адвокату и врачу и право информировать свою семью, и что не все осужденные заключенные освобождаются по истечении срока их наказания (статьи 9, 10 и 14).

36. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (CCPR/C/AGO/CO/1, пункт 18) и призывает государство-участник:

a) принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы никто под его юрисдикцией не подвергался произвольному аресту или задержанию и содержанию без связи с внешним миром согласно соответствующим положениям Пакта;

b) расследовать случаи произвольных задержаний, в частности задержаний лиц, сочувствующих Фронту освобождения Кабинды, и активистов правозащитного движения;

с) обеспечить, чтобы задержанные лица пользовались всеми правовыми гарантиями в соответствии со статьями 9 и 14 Пакта.

Независимость судебной власти и отправление правосудия

37. Комитет приветствует усилия по децентрализации судов путем принятия в 2015 году Закона № 2/15, устанавливающего принципы и правила организации и функционирования судов общей юрисдикции. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен сообщениями о сохраняющихся недостатках в отправлении правосудия, в частности отсутствием полной независимости судебных органов и недостаточным числом подготовленных судей, прокуроров и адвокатов, что может препятствовать доступу многих граждан к правосудию (статья 14).

38. Государству-участнику следует продолжать свои усилия по реформированию системы правосудия и обеспечить, чтобы все судебные разбирательства проводились при полном соблюдении гарантий надлежащей правовой процедуры, изложенных в статье 14 Пакта. В частности, ему следует:

- а) усилить независимость судебных органов и органов прокуратуры;**
- б) активизировать свои усилия по искоренению коррупции в судебной системе, в том числе путем судебного преследования и наказания виновных, включая судей и прокуроров, которые могут быть к ней причастны;**
- с) продолжать усилия по увеличению числа подготовленных судей, прокуроров и адвокатов посредством образования и профессиональной подготовки, а также их направления в сельские районы;**
- д) ускорить проведение судебной реформы для обеспечения того, чтобы вновь созданные трибуналы и суды (муниципальные и провинциальные) были полностью укомплектованы кадрами и функционировали в целях обеспечения доступности правосудия для всех, в частности для лиц, находящихся в неблагоприятном положении, и лиц, проживающих в сельских районах;**
- е) обеспечить доступность бесплатной юридической помощи во всех случаях, когда это необходимо в интересах правосудия.**

Простители убежища и беженцы

39. Комитет приветствует политику государства-участника по размещению на его территории большого числа мигрантов и просителей убежища, а также его усилия по регистрации детей, родившихся у беженцев из Демократической Республики Конго. Вместе с тем он сожалеет об отсутствии механизмов осуществления принятого в 2015 году Закона о праве на убежище и статусе беженца, включая отсутствие процедур предоставления убежища. Кроме того, он обеспокоен:

- а) сообщениями о массовой высылке мигрантов и просителей убежища, в том числе лиц, нуждающихся в международной защите, без проведения необходимой индивидуальной оценки;**
- б) большим числом просителей убежища и беженцев, не имеющих документов из-за приостановления процедур регистрации, в результате чего многие из них подвергаются автоматическому задержанию за предполагаемое незаконное пребывание в государстве-участнике;**
- с) ограниченным доступом к основным социальным услугам для просителей убежища, находящихся в центрах приема, и тем фактом, что они обязаны оставаться в иммиграционных центрах, находящихся в плохом состоянии, в течение всего процесса определения статуса;**
- д) практическими препятствиями для регистрации рождения детей, родившихся у иностранцев, в том числе у беженцев и лиц, ищущих убежища, которые могут привести к тому, что такие дети останутся без гражданства;**
- е) продолжающимися поступать сообщениями о пытках, жестоком обращении, задержании, преследовании и нарушениях прав человека со стороны сил**

безопасности в отношении зарегистрированных и незарегистрированных беженцев, особенно беженцев с конголезским гражданством (статьи 2, 6, 7, 10 и 13).

40. Государству-участнику следует:

a) обеспечить осуществление Закона о праве на убежище и статусе беженца и ввести в действие справедливые и эффективные процедуры предоставления убежища, обеспечивающие эффективную защиту от принудительного возвращения;

b) своевременно выдавать удостоверения личности просителям убежища и беженцам и возобновлять их, с тем чтобы облегчить им доступ к основным социальным услугам и предотвратить их произвольное задержание;

c) обеспечить, чтобы заключение просителей убежища и беженцев под стражу использовалось лишь в качестве крайней меры и чтобы лицам, содержащимся под стражей в центрах приема, предоставлялись правовые гарантии и доступ к адвокату, а также услуги устного переводчика;

d) создать альтернативы содержанию под стражей детей и семей с детьми;

e) улучшить материальные условия в приемных центрах и обеспечить просителям убежища, проживающим в них, достаточный уровень жизни и доступ к основным социальным услугам;

f) внести необходимые поправки в законодательство и политику с целью отмены требования о том, чтобы просители убежища проживали в закрытых центрах приема;

g) активизировать усилия по устранению практических препятствий на пути комплексной регистрации рождения всех детей, родившихся у иностранцев в Анголе, включая детей, родившихся у беженцев и просителей убежища;

h) обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов действовали в соответствии со статьями 6 и 7 Пакта при принудительном выдворении иностранцев, в том числе путем мониторинга их деятельности, расследования нарушений прав человека, судебного преследования виновных в их совершении и применения к ним надлежащих мер наказания.

Свобода выражения мнений и защита журналистов и правозащитников

41. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что ангольские средства массовой информации в значительной степени контролируются правительством и Народным движением за освобождение Анголы. Он также обеспокоен сообщениями о том, что пакет законов о социальных связях (pacote legislativo da comunicação social) был одобрен с минимальным обсуждением, несмотря на сопротивление со стороны союза журналистов и других сторон, и что он фактически ограничивает свободу выражения мнений, предоставляя, в частности, Министерству социальных связей полномочия контролировать то, как организации СМИ принимают редакционные решения, и налагать штраф или приостанавливать деятельность нарушителей закона (статьи 9, 7 и 19). Комитет особенно обеспокоен статьей 82 Закона о печати, которая предусматривает уголовную ответственность за публикацию оскорбительных для отдельных лиц текстов или изображений, а также наличием в новом Уголовном кодексе положений о диффамации, которые могут быть использованы для подавления несогласия и наказания за заявления, сделанные представителями средств массовой информации.

42. В свете принятого Комитетом замечания общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их свободном выражении государству-участнику следует:

a) обеспечить приведение всех положений своего законодательства в соответствие со статьей 19 Пакта и в ожидании этого обеспечить, чтобы никто не был лишен свободы за диффамацию;

b) пересмотреть все ограничения, налагаемые на деятельность прессы и средств массовой информации, с тем чтобы обеспечить их строгое соответствие положениям пункта 3 статьи 19 Пакта;

c) защищать журналистов и средства массовой информации от любых форм неправомерного вмешательства, притеснений и нападения, оперативно расследовать все такие нападения и привлекать виновных к ответственности.

Свобода ассоциации

43. Комитет принимает к сведению недавнее решение Конституционного суда от июля 2017 года о признании неконституционным Указа Президента № 74/15 о регулировании деятельности неправительственных организаций и приветствует проведенный в ноябре 2017 года форум с участием неправительственных организаций. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о задержках с регистрацией неправительственных организаций и давлением на тех, кто поднимает деликатные политические вопросы. Он также обеспокоен отсутствием возможностей для прямого взаимодействия с представителями местных организаций гражданского общества при подготовке интерактивного диалога и тем, что государство-участник не в полной мере использует вклад неправительственных организаций в дело поощрения гражданских и политических прав (статьи 9, 19, 21 и 22).

44. Государству-участнику следует:

a) незамедлительно принять и осуществить эффективные меры по защите организаций гражданского общества, в частности тех, которые защищают права человека, и дать им возможность свободно регистрироваться и действовать, не опасаясь преследований, насилия или запугивания или угрозы их применения, и обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких актов;

b) сотрудничать с организациями гражданского общества в разработке, осуществлении и мониторинге политики, программ и мер, направленных на поощрение гражданских и политических прав, а также в процессе представления докладов Комитету.

Свобода собраний

45. Комитет обеспокоен предполагаемым применением чрезмерной силы, включая использование собак, запугивание и произвольное задержание, против мирных демонстрантов. Он также обеспокоен недостаточностью представленной государством-участником информации о любых расследованиях, преследованиях и осуждениях в связи с такими нарушениями.

46. Государству-участнику следует:

a) обеспечить снятие всех ограничений на мирные демонстрации, не являющихся строго необходимыми и пропорциональными по смыслу статьи 21 Пакта;

b) расследовать все утверждения о применении чрезмерной силы, запугивании и произвольном задержании мирных демонстрантов и обеспечить надлежащее судебное преследование и осуждение виновных, а также выплату надлежащей компенсации жертвам.

Права ребенка

47. Отмечая меры, принятые для расширения регистрации рождений, в том числе путем отмены сборов с ангольских граждан за первые заявления о регистрации актов гражданского состояния, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что уровень регистрации рождений в государстве-участнике остается очень низким, особенно в сельских районах. Комитет также обеспокоен тем, что еще не все формы телесных наказаний запрещены во всех условиях. Кроме того, он вновь выражает свою обеспокоенность по поводу практики обвинения детей в колдовстве и неправомерного

обращения, которому они подвергаются в результате этого (CCPR/C/AGO/CO/1, пункт 24) (статьи 2, 7, 16 и 24).

48. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по обеспечению всеобщей регистрации рождений, с тем чтобы гарантировать осуществление детьми прав, предусмотренных Пактом, и избежать опасности того, что они станут апатридами. В частности, ему следует обеспечить доступ к бесплатной регистрации на всей территории страны и расширить такой доступ в сельских районах, в том числе за счет более широкого использования мобильных регистрационных групп. Государству-участнику следует принять практические меры, в том числе законодательные, с целью положить конец всем формам телесных наказаний в любых условиях. Государству-участнику следует также активизировать свои усилия по защите детей, обвиняемых в колдовстве, от жестокого обращения и злоупотреблений, в том числе путем укрепления своих инициатив по повышению осведомленности населения, в частности в сельских районах, о негативных последствиях такой практики.

Права меньшинств

49. Комитет обеспокоен сообщениями о дискриминации в отношении доступа к продовольствию, водоснабжению, здравоохранению и образованию, с которой сталкиваются этнические меньшинства и коренные народы. Отмечая недавние инициативы по признанию прав собственности и использования земель за некоторыми общинами меньшинств, Комитет в то же время обеспокоен тем, что членам общины сан по-прежнему приходится преодолевать препятствия в обеспечении доступа к их землям и что скотоводы на юго-западе страны сталкиваются с отчуждением пастбищ и экспроприацией земель. Комитет также обеспокоен негативными последствиями деятельности в области развития для доступа к земле и традиционного образа жизни некоторых этнических общин и общин коренных народов, а также отсутствием правовой основы для проведения консультаций с затрагиваемыми общинами до начала такой деятельности. Комитет также обеспокоен ограничительным отношением государства-участника к применению международно признанных норм, защищающих права коренных народов (статьи 25, 26 и 27).

50. Государству-участнику следует:

а) осуществлять вновь принятые программы, направленные на расширение прав и возможностей членов общин меньшинств, активизацию их эффективного участия в процессе принятия решений и укрепление законодательных и административных мер в целях гарантирования прав этнических меньшинств и коренных народов, в том числе путем защиты их существующих земельных прав;

б) далее развивать существующие программы поддержки общин меньшинств, особенно ориентированные на детей, и принимать конкретные меры, направленные на расширение доступа к социальным услугам для представителей этнических меньшинств и коренных народов;

в) запрашивать свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов до планирования или осуществления проектов развития или предоставления лицензий предприятиям на осуществление экономической деятельности на территориях, традиционно принадлежащих коренным народам, занимаемых ими или иным образом используемых ими;

д) пересмотреть свой подход к применению международно признанных норм, защищающих права коренных народов и членов общин меньшинств.

D. Распространение информации и последующая деятельность

51. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, своего второго периодического доклада, письменных ответов на перечень вопросов Комитета и настоящих заключительных замечаний с целью

повышения осведомленности о правах, закрепленных в Пакте, среди судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, и широкой общественности, включая членов общин меньшинств. Государству-участнику следует обеспечить перевод периодического доклада, письменных ответов и настоящих заключительных замечаний на официальный язык государства-участника.

52. В соответствии с пунктом 1 правила 75 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить к 29 марта 2021 года информацию об осуществлении рекомендаций, сформулированных Комитетом в пунктах 22 (добровольное прерывание беременности и материнская смертность), 26 (чрезмерное применение силы и поведение сотрудников правоохранительных органов) и 46 (свобода собраний) выше.

53. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 29 марта 2023 года и включить в него конкретную обновленную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях и Пакте в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке своего доклада провести широкие консультации с представителями гражданского общества и действующих в стране неправительственных организаций. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов. Комитет призывает все государства при представлении своих докладов следовать упрощенной процедуре. Если государство-участник пожелает следовать упрощенной процедуре представления следующего доклада, ему предлагается проинформировать об этом Комитет в течение одного года с момента получения настоящих заключительных замечаний. Ответы государства-участника на перечень вопросов, подготовленный Комитетом в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, будут представлять собой следующий периодический доклад, подлежащий представлению в соответствии со статьей 40 Пакта.
